Šifra kandidata:

Državni izpitni center

M 2 1 1 2 7 1 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Osnovna raven
LATINŠČINA
Izpitna pola 1

Prevod

Četrtek, 10. junij 2021 / 90 minut

Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar in latinsko slovnico.
Konceptni list je na perforiranem listu, ki ga kandidat pazljivo iztrga.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati naloge, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani).

Izpitna pola vsebuje besedilo v latinščini, ki ga je treba prevesti v slovenščino. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 60.

Pišite v izpitno polo z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom v za to predvideni prostor **znotraj okvirja**. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napačno besedo ali poved prečrtajte in jo zapišite na novo. Nečitljivo besedilo bo ocenjeno z 0 točkami. Osnutek prevoda, ki ga lahko napišete na konceptni list, se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 8 strani, od tega 2 prazni.

© Državni izpitni center
Vse pravice pridržane.

M 2 1 1 2 7 1 1 1 0 2

Scientia Est Potentia Scientia Est Potentia Scientia Est Potentia Scientia Est Potentia Scientia Est Potentia

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

Konceptni list

M 2 1 1 2 7 1 1 1 0 4

Konceptni list

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

Prazna stran

M 2 1 1 2 7 1 1 1 0 6

Prevedite naslednji odlomek v slovenščino.

Domišljavi filozof Formion uči Hanibala vojskovanja

Cum Hannibal Carthagine expulsus Ephesum ad Antiochum[1] venisset, invitatus est ab hospitibus suis, ut Phormionem[2] philosophum, si vellet, audiret. Cum is non recusavisset[3], homo copiosus[4] multas horas de imperatoris officiō et de rebus militaribus locutus esse dicitur. Tum, cum ceteri, qui illum audiverant, vehementer delectati essent, quaerebant ab Hannibale, quid ipse de illo philosopho iudicaret. Tum Poenus non optime Graecē, sed tamen libere respondisse fertur se multos deliros senes saepe vidisse, sed neminem vidisse, qui magis quam Phormio deliraret. Neque me hercule[5] iniuriā![6] Nam nimia arrogantia est Graecum hominem, qui numquam hostem, numquam castra vidisset, Hannibali, qui multos annos de imperiō cum populō Romanō, victore omnium gentium, certavisset, praecepta de rebus militaribus dare.

(Vir: Cicero)

[1] **ad Antiochum < Antiochus, -i m.:** *Antioh* (kralj, ki je gostoljubno sprejel Hanibala)
[2] **Phormionem < Phormio, Phormionis m.:** *Formion* (ime nekega grškega filozofa)
[3] **recusavisset < recuso 1:** *odklonim*
[4] **copiosus, a, um:** *gostobeseden* (mišljen je filozof Formion)
[5] **me hercule!:** *pri Herkulu!* (s to izjavo avtor Cicero komentira vsebino odgovora)
[6] **iniuriā:** *po krivici*

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

(60 točk)

M 2 1 1 2 7 1 1 1 0 8

Prazna stran

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.